Песнь песней Соломона

1 Песнь песней — песнь Соломона.
Возлюбленная
2 Пусть он целует меня в губы!
Ведь твоя любовь лучше вина.
3 Как хорош аромат твоих масел!
Твоё имя — словно разлитое душистое масло,
вот почему тебя любят девушки.
4 Возьми меня с собой!
Скорей, пойдём!
Царь привёл меня в свои покои.
Подруги
Мы будем радоваться тебе, будем ликовать!
Твою любовь мы будем хвалить больше, чем вино!
Возлюбленная
Правы те, кто любит тебя.
5 Я смугла, но красива,
девушки Иерусалима,
как шатры Кедара,
как завесы Соломона.
6 Не разглядывайте меня из-за смуглой кожи:
это солнце меня опалило.
Сыновья моей матери разгневались на меня,
велели мне стеречь виноградники,
а за своим виноградником я не уследила.
7 Ты, кого я люблю всей душой, скажи,
где ты пасёшь своё стадо,
где даёшь ему отдохнуть в полдень?
Зачем мне быть словно женщина под покрывалом

возле стад твоих товарищей?
Возлюбленный
8 Если не знаешь, прекраснейшая из женщин,
иди по следам овец.
Паси своих козлят у шатров пастухов.

9 Любимая, я сравнил тебя
со скакуном, каких впрягают в колесницы
фараона.
10 Как красивы твои щёки в обрамлении серёг,
как красива шея в нитях самоцветов!
Подруги
11 Мы сделаем тебе золотые серьги
с серебряными вставками.
Возлюбленная
12 Пока царь сидел за своим столом,
разливался аромат моих духов.
13 Мой любимый для меня — мешочек с миррой,
что лежит у меня между грудьми.
14 Мой любимый для меня — гроздь цветов хны
из виноградников Эн-Геди.
Возлюбленный
15 Как ты красива, любимая!
Как ты красива!
Твои глаза — словно голуби.
Возлюбленная
16 Как ты красив, любимый, как ты хорош!
И наше ложе зелёное.
Возлюбленный
17 Балки в нашем доме — кедры,
стропила — пихты.

2

Возлюбленная
1 Я роза Шарона,

лилия долин.
Возлюбленный
2 Как лилия среди колючек,
так моя любимая среди девушек.
Возлюбленная
3 Как яблоня среди лесных деревьев,
так мой любимый среди юношей.
С какой радостью я села в его тень!
Как сладок был на вкус его плод!
4 Он привёл меня в зал для пиров.
Надо мной его знамя — любовь.
5 Подкрепите меня изюмом,
освежите яблоками:
я изнемогаю от любви.
6 Его левая рука у меня под головой,
правой он меня обнимает.
7 Заклинаю вас, девушки Иерусалима,
косулями или ланями в поле:
не тревожьте любовь, не будите её,
пока она сама не захочет.

8 Голос моего любимого!
Вот он идёт,
прыгает по горам,
скачет по холмам.
9 Мой любимый — как косуля или молодой олень.
Вот он стоит за нашей стеной!
Смотрит в окна,
заглядывает сквозь решётку.

10 Вот что сказал мне мой любимый:
«Вставай, любимая, красавица моя, пойдём!
11 Смотри, зима уже миновала,
дождь прошёл, его больше нет.
12 На земле показались цветы.
Настала пора пения,

и в наших краях слышен голос горлицы.
13 На инжире зреют зелёные плоды.
Виноградные лозы цветут,
от них разливается аромат.
Вставай, любимая, красавица моя,
пойдём!»
Возлюбленный
14 Голубка моя, ты в расселинах скалы,
в укрытиях на склоне горы.
Покажи мне своё лицо,
дай услышать твой голос:
как сладок твой голос, как прекрасно твоё лицо!
15 Поймайте нам лис,
маленьких лис, что разоряют виноградники:
наши виноградники в цвету.
Возлюбленная
16 Любимый принадлежит мне, а я — ему.
Он пасётся среди лилий.
17 Пока день не остынет и тени не разбегутся,
обернись, любимый,
будь как косуля или молодой олень на горах Бетера.

3

1 Ночью, у себя в постели,
я искала того, кого люблю всей душой.
Искала его и не нашла.
2 Встану, обойду город,
на улицах и площадях поищу того, кого люблю всей душой.
Искала его и не нашла.
3 Меня нашли стражники, обходившие город.
«Вы не видели того, кого я люблю всей душой?»
4 Едва я миновала их,

как нашла того, кого люблю всей душой.
Я держала его и не отпускала,
пока не привела в дом моей матери,
в комнату той, что зачала меня.

5 Заклинаю вас, девушки Иерусалима,
косулями или ланями в поле:
не тревожьте любовь, не будите её,
пока она сама не захочет.

6 Кто это идёт из пустыни, словно столбы дыма,
в аромате мирры, ладана
и всех благовоний торговца?
7 Смотрите, это носилки Соломона!
Вокруг них шестьдесят храбрецов
из доблестных воинов Израиля.
8 Все они владеют мечом, все искусны в бою.
У каждого меч у бедра:
ночью бывает страшно.

9 Царь Соломон сделал себе носилки
из ливанского дерева.
10 Стойки он сделал из серебра,
основание из золота, сиденье из пурпура,
а внутри всё выстлано любовью
девушек Иерусалима.
11 Выходите, девушки Сиона, взгляните на царя Соломона
в венце, что возложила на него мать
в день его свадьбы,
в день, когда радовалось его сердце.

4

Возлюбленный

1 Как ты красива, любимая!
Как ты красива!

Твои глаза за покрывалом — словно голуби.
Твои волосы — словно стадо коз,
что спускается с горы Гилеад.
2 Твои зубы — словно стадо только что
остриженных овец,
что вышли из воды после мытья.
У каждой по два ягнёнка,
и ни одна не потеряла своих.
3 Твои губы — как алая нить,
как красив твой рот!
Твои виски за покрывалом — словно дольки
граната.
4 Твоя шея — как оружейная башня Давида.
На ней висит тысяча щитов,
все щиты доблестных воинов.
5 Твои груди — как два детёныша косули,
близнецы,
что пасутся среди лилий.

6 Пока день не остынет и тени не разбегутся,
я пойду на гору мирры,
на холм ладана.

7 Вся ты прекрасна, любимая,
ни пятнышка на тебе.
8 Иди со мной из Ливана, невеста моя,
со мной из Ливана.
Взгляни с вершины Аманы,
с вершин Сенира и Хермона,
из львиных логовищ,
с леопардовых гор.

9 Ты пленила моё сердце, сестра моя, невеста.
Ты пленила моё сердце одним лишь глазом,
одной цепочкой на шее.

10 Как прекрасна твоя любовь, сестра моя,
невеста!
Твоя любовь куда лучше вина,
аромат твоих духов — куда лучше любых
благовоний!
11 Твои губы, невеста моя, сочатся, словно соты.
Мёд и молоко у тебя под языком.
Твоя одежда пахнет, как Ливан.
12 Сестра моя, невеста — сад под замком,
источник под замком,
запечатанный родник.
13 Твои побеги — гранатовый сад с отборными
плодами,
хна рядом с нардом,
14 нард и шафран,
аир и корица, благовонные деревья всех
видов,
мирра и алоэ, все лучшие пряности,
15 источник садов,
колодец с живой водой,
потоки, что бегут с Ливана.

Возлюбленная

16 Проснись, северный ветер! Прилетай, южный!
Подуйте на мой сад, пусть разнесётся запах
его пряностей.
Пусть мой любимый войдёт в свой сад
и отведает своих отборных плодов.

5

Возлюбленный

1 Я вошёл в свой сад, сестра моя, невеста,
собрал свою мирру с пряностями,
ел соты со своим мёдом,
пил своё вино с молоком.

Подруги

Ешьте, друзья!

Пейте, любимые, пейте вволю!
Возлюбленная
2 Я спала, а сердце моё не спало.
Голос моего любимого! Он стучится:
«Открой мне, сестра моя, любимая, голубка моя чистая!
Ведь у меня вся голова в росе,
волосы промокли от ночной сырости».
3 Я уже сняла одежду. Неужели снова надевать?
Я вымыла ноги. Неужели снова их пачкать?
4 Мой любимый просунул руку через щель для засова.
Как забилось моё сердце от его близости!
5 Я встала открыть дверь любимому.
С моих рук капала мирра,
с пальцев текла жидкая мирра
на ручки замка.
6 Я открыла ему дверь,
а любимый уже ушёл, исчез.
У меня замерло сердце, когда он заговорил.
Я искала его и не нашла.
Я звала его, а он не ответил.
7 Меня нашли стражники, обходившие город.
Они били меня,
били до синяков.
Стражники, что охраняли стены, отняли у меня плащ.

8 Заклинаю вас, девушки Иерусалима:
если найдёте моего любимого,
скажите ему, что я изнемогаю от любви.
Подруги
9 Чем твой любимый лучше других,
прекраснейшая из женщин?
Чем твой любимый лучше других,

что ты так нас заклинаешь?
Возлюбленная
10 Мой любимый бел и румян,
ему нет равных среди десяти тысяч.
11 Голова у него — как чистейшее золото,
волосы густые, чёрные, как ворон.
12 Глаза у него — как голуби у ручьёв,
омытые молоком, словно самоцветы в оправе.
13 Его щёки — словно грядка с пряностями, с башенками благовоний.
Его губы — словно лилии, с которых каплет жидкая мирра.
14 Его руки — словно золотые кольца с бериллами.
Его тело — словно резная слоновая кость, покрытая сапфирами.
15 Его ноги — как мраморные колонны на опорах из чистого золота.
Он словно Ливан, великолепен, как кедры.
16 Его рот — сама сладость,
он весь прекрасен.
Вот мой любимый, вот мой друг,
девушки Иерусалима.

6

Подруги
1 Куда ушёл твой любимый, прекраснейшая из женщин?
Куда он свернул? Мы поищем его вместе с тобой.
Возлюбленная
2 Мой любимый спустился в свой сад,
к грядкам пряностей,
пасти своё стадо в садах и собирать лилии.
3 Я принадлежу любимому, а он — мне.

Он пасётся среди лилий.

Возлюбленный
4 Ты красива, любимая, как Тирца,
прекрасна, как Иерусалим,
грозна, как войско под знамёнами.
5 Отведи от меня взгляд:
твои глаза одолели меня.
Твои волосы — словно стадо коз,
что лежит на склоне Гилеада.
6 Твои зубы — словно стадо овец,
что вышли из воды после мытья.
У каждой по два ягнёнка,
и ни одна не потеряла своих.
7 Твои виски за покрывалом — словно дольки
граната.

8 Есть шестьдесят цариц, восемьдесят наложниц
и девушек без счёта.
9 А моя голубка, моя безупречная, — одна такая.
Она единственная дочь у матери,
любимица той, что родила её.
Девушки увидели её и назвали счастливой.
Царицы и наложницы увидели её и стали
хвалить.

10 Кто она, что выглядывает, словно заря,
прекрасная, как луна,
ясная, как солнце,
грозная, как войско под знамёнами?

11 Я спустился в ореховую рощу
взглянуть на зелень долины,
посмотреть, появились ли почки на лозе,
зацвели ли гранаты.
12 Я и сам не заметил, как моё желание

перенесло меня туда, где были колесницы
моего царственного народа.

Подруги

13 Вернись, вернись, Суламитянка!
Вернись, вернись, дай нам на тебя
наглядеться!

Возлюбленный

Зачем вам так хочется смотреть на Суламитянку,
как на танец Маханаима?

7

1 Как красивы твои ступни в сандалиях, дочь
князя!
Твои округлые бёдра — словно
драгоценности,
работа искусного мастера.
2 Твоё тело — как круглая чаша,
в ней не иссякает смешанное вино.
Твоя талия — как ворох пшеницы
в кольце лилий.
3 Твои груди — как два детёныша косули,
близнецы.
4 Твоя шея — как башня из слоновой кости.
Твои глаза — как водоёмы Хешбона у ворот
Бат-Раббим.
Твой нос — как башня Ливана, что глядит в
сторону Дамаска.
5 Твоя голова — как Кармель,
твои волосы — как пурпур.
Царь в плену у твоих локонов.
6 Как ты красива, как ты мила,
любовь моя, как сладко с тобой!
7 Твой стан — как пальма,
а твои груди — как её плоды.
8 Я сказал: «Взберусь на пальму,
ухвачусь за её плоды».

Пусть твои груди будут как гроздья винограда,
а дыхание пахнет яблоками.
9 Твой рот — как лучшее вино.
Мягко льётся оно для моего любимого
и скользит по губам спящих.*

Возлюбленная

10 Я принадлежу любимому.
Он меня желает.
11 Пойдём, любимый, выйдем в поле,
переночуем в деревнях.
12 Рано утром пойдём в виноградники,
посмотрим, появились ли почки на лозе,
раскрылись ли её цветы,
зацвели ли гранаты.
Там я отдам тебе свою любовь.
13 Пахнут мандрагоры.
У наших дверей отборные плоды всякого
рода, новые и старые.
Я приберегла их для тебя, любимый.

8

1 Ах, если бы ты был мне как брат,
которого кормила грудью моя мать!
Встреть я тебя на улице, поцеловала бы тебя,
и никто бы меня за это не презирал.
2 Я привела бы тебя к моей матери, в её дом,
где она учила бы меня.
Я напоила бы тебя вином с пряностями,
соком моего граната.
3 Его левая рука была бы у меня под головой,
правой он обнял бы меня.

4 Заклинаю вас, девушки Иерусалима:

---

* **7:9 7:9** Возможно, со слов «Мягко льётся» сравнение продолжает возлюбленная.

не тревожьте любовь, не будите её,
пока она сама не захочет.

Подруги

5 Кто это идёт из пустыни,
опираясь на своего любимого?

Возлюбленная

Под яблоней я разбудила тебя.
Там твоя мать зачала тебя,
там в муках родила тебя.

6 Носи меня на сердце, словно печать,
на руке — словно печать:
ведь любовь сильна, как смерть,
ревность беспощадна, как шеол.*
Её вспышки — вспышки огня,
само пламя Господа.†
7 Воды, сколько бы их ни было, не погасят любви,
и потоки не смогут её утопить.
Если бы кто отдал за любовь всё богатство
своего дома,
он навлёк бы на себя лишь презрение.

Братья

8 Есть у нас маленькая сестра,
грудей у неё ещё нет.
Что мы сделаем для сестры,
когда её посватают?

9 Если она стена,
выстроим на ней башенку из серебра.
Если она дверь,
обошьём её кедровыми досками.

Возлюбленная

10 Я стена, и груди у меня — как башни.

---

* **8:6 8:6** Шеол — обитель мёртвых. † **8:6 8:6** В еврейском тексте здесь стоит имя Ях.

И тогда в его глазах я была словно женщина,
обретшая мир.
11 У Соломона был виноградник в Баал-Хамоне.
Он отдал виноградник в аренду
виноградарям.
Каждый должен был отдавать за его плоды
тысячу шекелей серебра.‡
12 А мой собственный виноградник — передо
мной.
Тебе, Соломон, тысяча,
а тем, кто бережёт его плоды, — двести.

Возлюбленный

13 Ты, что живёшь в садах в окружении друзей,
дай мне услышать твой голос!

Возлюбленная

14 Скорей, любимый!
Будь как газель или молодой олень на горах
пряностей!

‡ **8:11 8:11** Шекель — около 10 граммов. Тысяча шекелей — около 10 килограммов.

Библия свободы
The Holy Bible in Russian, Freedom Bible translation
Священное Писание на русском языке, перевод «Библия Свободы»

Public Domain

Language: Русский (Russian)

Это черновой вариант перевода. Пожалуйста, присылайте свои замечания и предложения по улучшению на адрес ebible.org+rusfb@gmail.com.

2026-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 Nov 2026 from source files dated 16 Nov 2026
61bb274b-5d25-56f9-8c14-415cc3252557